

(PowerPoint -dia 1 taustalla)

K1: Euroopan historian opettajien järjestö Euroclio ylpeänä esittää:

K2: Rising from the Ruins - Euroopan jälleenrakentaminen toisen maailmansodan jälkeen.

(PowerPoint -dia 2)

K3: Näytös 1: Eurooppa vuonna 1945.

Näyttämöestari: *(Kertojat lavalle valkokankaan vasemmalle puolelle.)*

K4: Toinen maailmansota on **ohi**.

K1: Eurooppa on **raunioina**.

K2: Yli **60 miljoonaa ihmistä** on menettänyt henkensä.

K3: **Pakolaiset ovat liikkeellä** kautta koko mantereen.¹

K4: Pakolaiset Ukrainasta ja Virossa...

K1: Pakolaiset Latviasta, Liettuasta ja Kroatiasta...

K2: Itä-Euroopasta karkotetut saksalaiset...

K3: **Keskitysleireiltä** pelastuneet juutalaiset...

K4: He kaikki raahustavat halki Euroopan, **etsien turvallista asuinpaikkaa**.

Ohjaaja: *(Josef Stalin ja veren tahrима Neuvostoliitto lavalle.)*

Näyttämöestari: *(Neuvostoliitto on uupunut, mutta pitelee asetta ampumavalmiina.)*

Josef Stalin: Neuvostoliitto on **murskana**.

Neuvostoliitto: Maassa on **nälänhätä**. Kansa on **peloissaan**.

Josef Stalin: Kansa **kiehuu raivosta**. **Kostetaan Saksalle!**

Ohjaaja: *(Konrad Adenauer ja Walter Hallstein lavalle.)*

Näyttämöestari: *(He kantavat mukanaan lavalle tajuttoman Länsi-Saksan.)*

Konrad Adenauer: Natsi-Saksa on **kukistettu**.

Neuvostoliitto: *(muristen)* Saksa **ansaitti** tappionsa.

Ohjaaja: *(Adenauer ja Hallstein asettuvat Länsi-Saksan ja Neuvostoliiton väliin.)*

Walter Hallstein: **Kaikkia saksalaisia** ei tule syyttää **Hitlerin rikoksista**.

¹ http://www.bbc.co.uk/history/worldwars/wwtwo/refugees_01.shtml

Ohjaaja: *(Adenauer lyö rintaansa.)*

Konrad Adenauer: Minä **vastustin** natsseja. Jouduin Gestapon **pidättämäksi** ja heitetyksi vankilaan.

Walter Hallstein: Tiedätkö kuinka monta saksalaista tässä sodassa kuoli? **7,5 miljoonaa.**²

Neuvostoliitto: Se ei ole mitään verrattuna **26,6 miljoonaan** neuvostokansalaiseen, jotka kuolivat tai katosivat sodan aikana.³

Ohjaaja: *(Neuvostoliitto osoittaa aseellaan aseettomia Adenaueria ja Hallsteinia.)*

Josef Stalin: **Te saksalaiset** teitte sen meille.

Neuvostoliitto: **Kosto** on meidän!

Josef Stalin: Otamme haltuumme **maanne ja teollisuutenne.**

Näyttämöestari: *(Stalin ravistaa tiedottoman Länsi-Saksan hereille.)*

Josef Stalin: Me puristamme teidät kuiviin!

Ohjaaja: *(Yhtäkkiä Robert Schuman, Jean Monnet ja Ranska tupsahtavat näyttämölle. Heitä seuraavat Winston Churchill, Iso-Britannia, George Marshall ja USA.)*

Näyttämöestari: *(Ranska osoittaa Saksaa pistoolillaan.)*

Ranska: Pysy siinä missä olet, älä hievahtakaan!

Iso-Britannia: Vei **viisi vuotta** saada sinut polvillesi.

USA: Euroopalla on takanaan **verinen tie.**

Winston Churchill: Mutta **nyt** toinen maailmansota on **vihdoin ohi.**

Ohjaaja: *(Ranska huutaa Saksalle.)*

Ranska: **Pysy poissa** Ranskasta!

Jean Monnet: Saksan armeija on vallannut maamme **kolmesti.**⁴

Robert Schumann: **Kolmesti** Ranska on elänyt **Saksan miehityksen alaisena.**

Ranska: **Ei koskaan enää!**

Näyttämöestari: *(Paul Henri Spaak, Belgia, Joseph Bech ja Luxemburg lavalle.)*

Ohjaaja: *(Heitä seuraavat Sicco Mansholt, Johan Beyen ja Alankomaat.)*

² Statistics compiled in 2005 by the German government's Search Service, Suchdienste cited in: https://en.wikipedia.org/wiki/German_casualties_in_World_War_II

³ This figure includes soldiers, civilians and victims of the Holocaust. Figures from: https://en.wikipedia.org/wiki/World_War_II_casualties

For a separate comparison between Soviet and American casualty figures, go to: http://www.eisenhowerinstitute.org/about/living_history/wwii_soviet_experience.dot

⁴ Saksa miehitti Ranskaa vuosina 1870-71, I MS:n aikana 1914-18 ja II MS:n aikana 1940-44.

Belgia: Mekin sanomme:

Alankomaat: **Ei koskaan enää!**

Joseph Bech: Belgia ja Luxemburg olivat **puolueettomia** maita.

Paul Henri Spaak: Mutta Saksa **hyökkäsi** meitä vastaan sekä ensimmäisessä että toisessa maailmansodassa.

Belgia: Kansalaisiamme **sorrettiin, kidutettiin ja tapettiin.**

Alankomaat: Kärsimme **nälästä ja kurjuudesta.**

Sicco Mansholt: **Nälkätalvena**⁵ saimme päivässä syödäksemme vain **580** kilokalorin edestä ravintoa.

Johan Beyen: Painonsa säilyttääkseen mies tarvitsee **neljä kertaa** tuon energiamäärän.

Sicco Mansholt: Nainen tarvitsee tuon energiamäärän **kolminkertaisena.**

Ohjaaja: *(Kansakunnat⁶ ovat vihaisia mutta päättäväisiä.)*

Alankomaat: **Ei enää kärsimystä.**

Iso-Britannia: **Ei enää sotaa.**

Ranska: **En enää koskaan.**

Ohjaaja: *(USA pudistelee päätään.)*

USA: Ei sotaa voida tulevaisuudessa **välttää.**

Ohjaaja: *(Poliitikot ja kansat reagoivat vihaisesti.)*

Näyttämöestari: *(Josef Stalin mulkoilee USA:ta)*

Josef Stalin: Mitä sinä tuolla tarkoitat?

Ohjaaja: *(USA kohauttaa harteitaan.)*

USA: Teillä näyttää olevan **taipumusta itsemurhaan.**⁷

Näyttämöestari: *(Stalin on raivoissaan. George Marshall yrittää rauhoittaa tilannetta ja menee kättelemään Stalinia.)*

George Marshall: Hei, kaveri! Onnistuit hienosti natsseja vastaan!

Ohjaaja: *(Marshall kääntää selkensä Stalinille ja kuiskaa muille.)*

George Marshall: **Älkää luottako** tähän mieheen. Olen **tosissani.** Olettehan nähneet mitä hän puuhaa Itä-Euroopassa?

⁵ 18000-22000 ihmistä kuoli Alankomaissa nälkätalven aikana 1944-45.

⁶ Tässä näytelmässä kansakunnilla tarkoitetaan Ranskaa, Alankomaita, Belgiaa, Luxemburgia, Iso-Britanniaa, Länsi-Saksaa, Neuvostoliittoa ja Yhdysvaltoja.

⁷ Adapted from a comment by Salvador de Madariaga, former chairman of the League of Nations' Disarmament section cited in 'Europe, a Leap into the Unknown', by Victoria Martin de la Torre p17.

USA: Hän pystyttää **kommunistihallintoa** Puolaan, Unkariin, Romaniaan, Bulgariaan ja Albaniaan.⁸

Palmiro Togliatti: Entä sitten? **Kommunistipartisaanit** ja puna-armeija **vapauttivat** nuo maat.

Neuvostoliitto: Kommunisteja pidetään Itä-Euroopassa **sankareina**, koska he ajoivat fasistit ulos!

Palmiro Togliatti: Ei siis ole ihme, että itäeurooppalaiset valitsevat nyt kommunistipoliitikkoja johtamaan maitaan.

Näyttämömestari: *(George Marshall ei usko korviaan.)*

George Marshall: Mutta kaikki itäisen Euroopan kommunistijohtajathan ovat **Stalinin talutusnuorassa!**

Ohjaaja: *(Churchill on samaa mieltä Marshallin kanssa.)*

Winston Churchill: **Rautaesirippu** on laskeutunut Euroopan mantereeseen poikki Baltian Stettinistä Ardianmerelle Triesteen.⁹

Näyttämömestari: *(Stalin on kyllästynyt kommunismin vastaiseen puheeseen. Hän puolustaa ulkopoliitiikkaansa.)*

Josif Stalin: Itä-Euroopan maat muodostavat **puskurivyöhykkeen**, joka **suojaa Neuvostoliittoa** länneltä!

Paul Henri Spaak: Huh huh! Nehän muodostavat **kommunistisen itäblokin**, joka **uhkaa länttä**.

Ohjaaja: *(Sicco Mansholt katsoo sodanaikaisia liittolaisiaan surullisesti ja kääntyy USA:n puoleen.)*

Sicco Mansholt: Ymmärrän mitä tarkoitat sanoessasi, että Euroopalla on **taipumusta itsemurhaan**.

Johan Beyen: Ensimmäinen maailmansota **alkoi** Euroopasta.

Paul Henri Spaak: Niin alkoi **toinenkin**.

USA: Ja **Yhdysvallat** vedetään mukaan **joka kerta**.

Näyttämömestari: *(USA heilauttaa käsiään ärsyyntyneenä.)*

USA: Katson teitä ja mietin **miksi**. **Miksi** te teette tätä itsellenne?

Ohjaaja: *(Kansakunnat reagoivat ärsyyntyneesti.)*

Belgia: Belgia **ei koskaan** ole hyökännyt **ketään vastaan!** Me olemme **aina** uhri!

Alankomaat: Alankomaat on kiinnostunut vain **rauhasta** ja **kaupankäynnistä!**

Iso-Britannia: *(sarkastisesti)* **Näinköhän?** Hollantilaisethan **tuhosivat** Brittien merivoimat Medwayn¹⁰ taistelussa.

Winston Churchill: Senkin lurjukset!

⁸ Kaikissa näissä maissa oli kommunistihallinto vuodesta 1946 alkaen.

⁹ Churchill lausui nämä sanat vuonna 1946. Hän viittasi Neuvostoliiton "vapauttamiin" maihin: Albania, Bulgaria, Itä-Saksa, Romania, Puola, Unkari ja Tšekkoslovakia. Vuoteen 1949 nämä kaikki olivat kommunistisen hallinnon alla.

¹⁰ Vuonna 1667 käyty taistelu oli nöyryyttävä tappio Iso-Britannialle.

Ranska: Älkääkä unohtako, että **Ranskaa** vastaan on hyökätty **kolme kertaa** viimeisten **80 vuoden** kuluessa!

Luxemburg: Ranska pitäköön **suunsa supussa!** **Napoleonin** aikana Ranska hyökkäsi suurimpaan osaan Eurooppaa!¹¹

Alankomaat: Te valloittitte **Alankomaat!**

Belgia: Ja **Belgian!**

Iso-Britannia: Te yrititte **nälkiinnyttää** Iso-Britannian nöyräksi.

Länsi-Saksa: **Waterloon taistelussa** me ja liittolaisemme Iso-Britannia **löimme Napoleonin** ja pelastimme Euroopan ranskalaiselta **tyrannilta**.¹²

Ranska: **Berliinin taistelussa** me ja liittolaisemme **Iso-Britannia, Neuvostoliitto ja USA löimme Hitlerin** ja pelastimme Euroopan saksalaiselta **tyrannilta!**

Neuvostoliitto: (*vihaisesti*) **Tyrannilta**, joka **hyökkäsi** Neuvostoliittoon huolimatta hyökkäämättömyyssopimuksestamme.¹³

Näyttämömestari: (*Belgia pui nyrkkiään Neuvostoliitolle*)

Belgia: Kyseessä ei ollut ”**hyökkäämättömyyssopimus**”, sillä se salli Neuvostoliiton hyökätä **Puolaan!**

Luxemburg: Ja **Viroon!** Ja **Latviaan!** Ja **Liettuaan!**

Josef Stalin: (*vihaisesti*) Meidän **oli pakko** hyökätä noihin maihin **oman turvallisuutemme** vuoksi.

Länsi-Saksa: Meidän tilanteemme oli **samanlainen!** Olimme vihollistemme **ympäröimä**, joten olimme pakotettuja hyökkäämään niihin.

Neuvostoliitto: **Hyökkäys on paras puolustus!**

Ohjaaja: (*USA kohauttaa olkiaan.*)

USA: Näettekö mitä tarkoitan? Nämä tyypit ovat **jatkuvasti** toistensa kimpussa.

George Marshall: Olitte osallisina **Italian sodissa**.¹⁴

USA: Olitte osallisena **30-vuotisessa sodassa**.¹⁵

George Marshall: Olitte osallisina **seitsenvuotisessa sodassa**...¹⁶

USA: **Napoleonin sodissa**...¹⁷

¹¹ Napoleonin ajan sotia käytiin vuosien 1803 ja 1815 välillä. Ranska soti Iso-Britanniaa, Itävaltaa, Preussia, Venäjää, Ruotsia ja Portugalia vastaan. Tanska, Suomi, Puola ja Espanja joutuivat mukaan näihin sotiin.

¹² Napoleonin sotien aikaan nykyisen Saksan alueella oli useita valtioita, joista suurin, Preussi, soti Ranskaa vastaan Waterloossa.

¹³ Saksan ja Neuvostoliiton välinen sopimus, joka allekirjoitettiin vuonna 1939. Kaksi vuotta myöhemmin, kesäkuussa 1941, natsi-Saksa hyökkäsi Neuvostoliittoon (operaatio Barbarossa).

¹⁴ 1494-1559

¹⁵ 1618-1648

¹⁶ 1756-1763

¹⁷ 1792-1815

George Marshall: **Ensimmäisessä maailmansodassa...**¹⁸

USA: Ja **toisessa maailmansodassa.**¹⁹

George Marshall: On siinä sotia yhdelle mantereelle!

Näyttämöestari: (*Jean Monnet astuu esiin.*)

Jean Monnet: Ah. Mutta sotiessamme **sentään opimme** jotakin.

Robert Schumann: Opimme, että liittoutuneet maat voivat **ohittaa** kansalliset edut ja **toimia yhteisen hyvän** eteen.

(*PowerPoint -dia 3*)

K1: **Ensimmäinen maailmansota** oli juuri syttynyt, kun 26-vuotias liikemies otti yhteyttä **Ranskan hallitukseen.**

K2: Hänen nimensä oli **Jean Monnet.**

Jean Monnet: Havaitsin sotaponnisteluihin liittyvät **ongelmat: Iso-Britannia ja Ranska** olivat liittolaisia, mutta **kilpailivat** toisiaan vastaan saadakseen ostettua **aseita ja raaka-aineita.**

K3: Monnet tapasi **Ranskan sotaministerin.**

Jean Monnet: **Vakuutin** hänet siitä, että Ranskan ja Iso-Britannia tulisi **yhdistää voimansa.**

K4: Heidän tulisi **koordinoida** ruoka- ja polttoainehankinnat.

K1: Heidän tulisi hankkia kalusto **yhteisvoimin.**

K2: Monnet matkusti **Lontooseen.**

Näyttämöestari: (*Monnet nappaa kuvitteellisen salkun ja kävelee ympäri lavaa, kunnes saapuu Iso-Britanniaan.*)

K3: Hän suostutteli **Iso-Britannian** tekemään **teräs-, öljy- ja hiilihankinnat** yhdessä **Ranskan** kanssa.

Jean Monnet: **Taloudellinen yhteistyö** auttoi maitamme voittamaan ensimmäisen maailmansodan.

Ohjaaja: (*Paul Henri Spaak ja Joseph Bech astuvat esiin.*)

Paul Henri Spaak: **Taloudellinen yhteistyö** auttoi meidän maitamme ottamaan **rauhan ajasta** kaiken irti.

Joseph Bech: Vuonna 1921 perustimme **Belgian ja Luxemburgin talousliiton.**²⁰

Paul Henri Spaak: **Poistimme** kaupan esteet maiden väliltä.

Joseph Bech: **Sidoimme** valuuttamme yhteen.

Johan Beyen: **Alankomaat** näki, kuinka hyvin tämä **tulliliitto** toimi.

¹⁸ 1914-1918

¹⁹ 1939-1945

²⁰ Belgian ja Luxemburgin talousliitto BLEU oli talous- ja rahaliitto, joka solmittiin 1921. Lisätietoja: <https://biblio.ugent.be/publication/3181188/file/3194745.pdf>

Sicco Mansholt: Niinpä me **liityimme** siihen.

Paul Henri Spaak: Tulimme tunnetuiksi **Benelux**-maina.

Johan Beyen: Olemme **pieniä** valtioita.

Joseph Bech: **Yhteistyö** tuo meille **turvaa**.

Sicco Mansholt: Yhteistyö tekee **talouksistamme vahvempia**.

Jean Monnet: Juuri sitä Eurooppa tarvitsee nyt!

Konrad Adenauer: Taloutemme ovat **raunioina**.

Paul Henri Spaak: Tilanne maissamme tarjoaa **vihalle** oivan kasvualustan.

Jean Monnet: Työskentelemällä **yhdessä** voimme luoda **yhdistyneen** Euroopan, jossa ei tarvitse kärsiä sodasta ja köyhyydestä.

Näyttämömestari: *(Eurooppalaisiin poliitikkoihin alkaa tulla eloa.)*

Sicco Mansholt: Loppujen lopuksi meitä **yhdistää** useampi asia kuin meitä erottaa.

Johan Beyen: Uskomme **demokratiaan**.

Paul Henri Spaak: Uskomme **oikeusvaltioperiaatteeseen**.

Robert Schuman: Uskomme **vapauteen** ja **sosiaaliseen oikeudenmukaisuuteen**.

Konrad Adenauer: Me **kaikki** haluamme tulevaisuuden, jossa ei ole **sotaa** eikä **vihaa**.

Jean Monnet: Tulevaisuuden, jossa voimamme ei ole riippuvainen toisen **heikkoudesta**.

Ohjaaja: *(Churchill astuu esiin. Hän näyttää vakavalta.)*

K4: Yllättäen Iso-Britannian pääministeri **Winston Churchill** oli **ensimmäisiä yhdistyneen Euroopan** puolesta puhujia. Hän näki sen olevan keino säilyttää rauha tulevaisuudessa.

Winston Churchill: Taistelut ovat vasta tauonneet. 'Mutta **vaara** ei ole ohi. Jos aikomuksemme on muodostaa **Euroopan Yhdysvallat**, tai minkä nimen sille annammekin, meidän on aloitettava heti.'²¹

K1: **Robert Schuman** ja muut perustajat **tiesivät**, että tehtävä olisi valtaisia...

K2: Mutta **epäonnistuminen** johtaisi **katastrofiin**.

Robert Schuman: 'Maailmanrauha voidaan turvata vain luovin keinoin, jotka on suhteutettu sitä uhkaaviin **vaaroihin**. **Järjestäytynyt** ja **elämänhaluinen** Eurooppa voi olla **esimerkkinä** koko maailman rauhanomaiselle rinnakkaiselolle.'²²

Näyttämömestari: *(Eurooppalaiset poliitikot katselevat toisiaan. He ymmärtävät, että syntymässä on jotain aivan uutta ja merkittävää.)*

²¹ Lainausta Churchillin puheesta 19.9.1946.

²² Lainausta Schumanin puheesta vuodelta 1950.

Jean Monnet: Yhdistynyt Eurooppa on hyppy **tuntemattomaan**.

George Marshall: Yhdistynyt Eurooppa **sopii Amerikalle erinomaisesti** ja tämän vakuudeksi USA antaa teille **13 miljardin dollarin** edestä taloudellista tukea.²³

Ohjaaja: *(Eurooppalaiset poliitikot ovat ällistyneitä.)*

Walter Hallstein: **13 miljardia dollaria!**

George Marshall: Kyseessä on **Euroopan jälleenrakennusohjelma**, jonka tavoitteena on 'jälleenrakentaa eurooppalaiset kansantaloudet ja mielialat'.

Näyttämöestari: *(USA ei pidä siitä, että näin paljon rahaa käytetään Euroopan jälleenrakentamiseen.)*

USA: Käyttäkää raha **järkevästi**. 13 miljardia dollaria on **paljon** rahaa.

George Marshall: Annamme rahat **sillä edellytyksellä**, että toimitte **yhteistyössä** toistenne kanssa.

Ohjaaja: *(USA nyökkää Benelux-maihin päin.)*

USA: Yhdistäkää siis taloutenne, kuten nämä maat ovat tehneet.

Näyttämöestari: *(Poliitikot ja kansakunnat tarttuvat heti toimeen.)*

Paul Henri Spaak: Perustimme **Euroopan taloudellisen yhteistyöjärjestön**.

K3: Kyseessä on järjestö, joka perustettiin Marshall-avun jakamiseksi.²⁴

K4: Ja **Paul Henri Spaak** on järjestön **puheenjohtaja**.

Paul Henri Spaak: Kahdeksantoista maata liittyi **Euroopan taloudellisen yhteistyöjärjestöön**.

Alcide de Gasperi: Mukaan lukien **Italia**...

Konrad Adenauer: Ja niin tekivät myös **miehitetyn Saksan** kolme läntistä vyöhykettä.

Paul Henri Spaak: Me **poistamme** tullimaksut lisätäksemme kaupan kasvua.

Joseph Bech: Ryhdymme käymään **monenkeskistä kauppaa**.

Sicco Mansholt: Luomme **vapaakauppa-alueen**.

Johan Beyen: **Tuemme** teollisuustuotannon käynnistämistä ja alamme **jälleenrakentaa** kaupunkejamme.

Iso-Britannia: Sodan jälkeisessä tilanteessa **Marshall-apu** oli kuin **pelastusrenkas** hukkuvalle miehelle.²⁵

George Marshall: Mitä tähän voi sanoa? Me haluamme kapitalististen talouksien olevan vahvoja ja terveitä.

Ohjaaja: *(Hän vilkaisee Stalinia ja Neuvostoliittoa.)*

George Marshall: Ja olla varmoja, etteivät ne **pahuksen kommunistit** valloita maitanne.

²³ <http://marshallfoundation.org/marshall/the-marshall-plan/history-marshall-plan/>

²⁴ http://www.cvce.eu/content/publication/1997/10/13/7cbc25dd-0c8d-49b1-924c-53edb2a59248/publishable_en.pdf

²⁵ Lainaus Ernest Bevinin, Iso-Britannian entisen ulkoministerin puheesta.

USA: Haluamme **eristää** kommunistit.²⁶

Näyttämöestari: *(Marshall heiluttelee dollarinippua Stalinin edessä.)*

George Marshall: Hei kaveri, haluaisitko sinäkin vähän **Marshall-apua**?

Ohjaaja: *(Stalin kurtistelee kulmiaan.)*

Josef Stalin: **En koskaan!** Marshall-apu on Amerikan **juoni** Neuvostoliiton **tuhoamiseksi!**

Palmiro Togliatti: Amerikka pyrkii saamaan sen avulla **Euroopan** oman käskyvaltansa alle!

Neuvostoliitto: Juuri siksi **Neuvostoliitto** tarvitsee liittolaisia kapitalisteja vastaan.

Näyttämöestari: *(Neuvostoliitto kaivaa Tsekkoslovakian taskustaan ja roikottaa sitä eurooppalaisten poliitikkojen edessä.)*

Neuvostoliitto: **Tsekkiläiset kommunistit** ovat juuri ottaneet vallan Tsekkoslovakian **hallituksessa**.²⁷

(PowerPoint dia 4)

Ohjaaja: *(Marshall, Churchill sekä muut länsimaiset poliitikot ja kansakunnat reagoivat vihaisesti.)*

George Marshall: Me **varoitimme** teitä tästä!

USA: Kommunistit kahmivat **lisää valtaa!**

Ranska: Meidän on **puolustauduttava!**

Näyttämöestari: *(Ranska pitelee nyrkkiin puristettua kättään edessään.)*

Ranska: Liitykää **Brysselin sopimukseen!**²⁸

Ohjaaja: *(Iso-Britannia asettaa kätensä Ranskan nyrkin päälle.)*

Iso-Britannia: Kyseessä on **puolustuksellinen sopimus**, joka suojelee meitä **kaikilta** hyökkäyksiltä.²⁹

Näyttämöestari: *(Benelux-maat asettavat kukin kätensä Ranskan nyrkin päälle.)*

Ohjaaja: *(Ranska kääntyy Italian puoleen.)*

Ranska: Liity meihin!

Belgia: Vain **Adrianmeri** erottaa Italian kommunistisesta itäblokiasta!

Alankomaat: Liity ihmeessä **Brysselin sopimukseen!**

Näyttämöestari: *(Italialaiset eivät hievahdakaan.)*

Alcide de Gasperi: Emme pidä Brysselin sopimuksen **ehdoista**.

²⁶ Yhdysvaltojen taktikkaa kommunismin estämiseksi kutsutaan patoamispolitiikaksi.

²⁷ Maaliskuussa 1948 kommunistipuolue teki verettömän vallankaappauksen. Jan Masaryk, Tsekkoslovakian ulkoministeri löydettiin kuolleena avoimen ikkunan alta. On epäselvää, hyppäsikö hän ikkunasta itse vai murhattiinko hänet?

²⁸ Maaliskuu 1948.

²⁹ Aluksi Saksaa vastaan, myöhemmin Neuvostoliiton uhkaa vastaan.

Altiero Spinelli: Ne ovat **Saksan vastaiset**. Se on **suuri virhe**.

Alcide de Gasperi: **Ensimmäisen maailmansodan** jälkeen te kohtelitte saksalaisia kuin **toisen luokan eurooppalaisia**.

Italia: Saksan kansa piti tätä **epäoikeudenmukaisena** ja janoi **kostoa**.

Altiero Spinelli: Ja tämä **johti toiseen maailmansotaan**.

Italia: **Ottakaa siis opiksenne**.

Altiero Spinelli: Luokaa siis **yhteistyötä** Euroopan **kaikkien** kansojen välille, **Saksa** mukaan lukien.

Alcide de Gasperi: Jos onnistumme luomaan **vapaan** ja **demokraattisen** Euroopan, jossa **kaikkia** maita kohdellaan **tasapuolisesti**, **kaikkien** eurooppalaisten on helppoa tukea sitä.

Altiero Spinelli: Meidän **tulisi** luoda Euroopan liittovaltio, johon **kaikki** maat kuuluvat. Meidän tulisi voida ratkaista ongelmamme **ylikansallisesti**.³⁰

Italia: Italia ei tule liittymään **yhteenkään saksalaisvastaiseen** sopimukseen.³¹

Ohjaaja: *(Kansakunnat ovat yllättyneitä. Ne laskevat kätensä.)*

Näyttämömestari: *(Winston Churchill astuu esiin.)*

Winston Churchill: Tavataan **Eurooppa-kongressissa** ja jatketaan keskusteluja.³²

Robert Schumann: Voimme keskustella Euroopan **poliittisesta** ja **taloudellisesta** yhdentymisestä.

Ohjaaja: *(Altierto Spinelli nyökkää Konrad Adenauerille. Kumpikin liittyy Churchillin ja Schumannin seuraan Haagissa pidetyssä kongressissa.)*

Altiero Spinelli: Keskustelkaamme **eurooppalaisen neuvotteluelimen** luomisesta.

Konrad Adenauer: Ja **Euroopan neuvoston** luomisesta, jossa voimme keskustella **ihmisoikeuksista** ja **perusvapauksista**.

Winston Churchill: Ja **Eurooppa-yliopiston** perustamisesta, jossa aiemmin **toisiaan vastaan sotineet** nuoret voisivat opiskella yhdessä samalla kampuksella.

Robert Schumann: Ja **Euroopan talousunionista**.

Näyttämömestari: *(Stalin ja Neuvostoliitto eivät pidä näistä Euroopan yhdentymistä tukevista puheenvuoroista.)*

Ohjaaja: *(Stalin kaivaa taskustaan pikkuruisen Berliinin, jota hän puristaa kurkusta. Hän puhuu ivallisesti.)*

Stalin: Voi sentään. Kaikki tiet Berliiniin on **tukittu**.³³

³⁰ 'Spinellin suunnitelma' hyväksyttiin Euroopan parlamentissa 1984.

³¹ Vuonna 1948, De Gasperi piti puheen, jossa sanoi rauhan säilyvän vain, jos maat ja kansat ovat vapaita ja oikeudenmukaisia. Hän kehotti eurooppalaisia keskinäiseen ystävytyteen ja että tämän tuli koskea myös Saksaa ja saksalaisia.

³² Toukokuu 1948.

³³ Berliinin saarto kesti kesäkuusta 1948 toukokuuhun 1949.

Näyttämömestari: *(Länsi-Saksa ja muut valtiot ovat kauhuissaan. He jähmettyvät paikoilleen.)*

Länsi-Saksa: Päästä Berliini, senkin **hirviö!** Saksalaiset **nääntyvät nälkään!**

Ranska: Katsomme **Berliinin saarron** olevan **sotatoimi**.

Neuvostoliitto: Meidän mielestämme **Saksan rahauudistus** sekä kolmen läntisen miehitysvyöhykkeen **yhdistyminen Länsi-Saksaksi** ovat **sotatoimia!**³⁴

Ohjaaja: *(Stalin kuristaa Berliiniä yhä rajummin.)*

Stalin: Te ette voi tehdä mitään auttaaksenne Berliiniä, joka sijaitsee **Neuvostoliiton miehitysvyöhykkeen** keskellä.

Näyttämömestari: *(USA, Ranska ja Iso-Britannia kaivelevat taskujaan ja vetävät niistä kuvitteellisia rahtilentokoneita.)*

USA: Me luomme Berliiniin **ilmasillan** ruoan ja perustarvikkeiden toimittamista varten!

Iso-Britannia: Mitä jos Neuvostoliitto **ampuu** koneitamme **alas?**

Ranska: Seurauksena saattaa olla **kolmas maailmansota!**

Iso-Britannia: Ja **ydintuho!**

Länsi-Saksa: Teillä **ei ole vaihtoehtoja**. Teidän on toimitettava ruokaa Berliiniin!

(PowerPoint dia 5)

Ohjaaja: (Ranska, Iso-Britannia ja USA lähettävät rahtikoneensa Länsi-Saksalle, joka työntää ne kiinni Berliiniin.)

Jean Monnet: Tämä on **sotaa**, mutta aivan **erilaista** kuin aiemmin käymämme sodat. Tämä on **kylmää sotaa**.

Paul Henri Spaak: Neuvostoliiton muodostama **uhka on todellinen**. Eurooppa tarvitsee **Yhdysvaltojen** apua uskottavan puolustuksen järjestämiseksi.

George Marshall: Me olemme perustamassa **puolustusliittoa** nimeltä **Nato**, Pohjois-Atlantin Liitto.

Näyttämömestari: *(George Marshall ojentaa nyrkkiin puristettua kättään kohti Brysselin sopimuksen allekirjoittajia.)*

George Marshall: Liittykää Natoon!

Ohjaaja: *(Kaikki ranskalaiset, isobritannialaiset, alankomaalaiset, belgialaiset ja luxemburgilaiset poliitikot asettavat kätensä Marshallin käden päälle.)*

George Marshall: Italia myös. Italian ja Länsi-Saksan **on oltava** mukana Natossa.

Näyttämömestari: *(Italialaiset poliitikot asettavat kätensä Marshallin käden päälle, mutta Ranska vastustaa Länsi-Saksan liittymistä Natoon.)*

Ranska: Oletteko menettäneet järkenne? **Ranska ei salli Saksan aseistamista**.

³⁴ Neuvostoliitto koki uhkaksi sen, että Iso-Britannian, Ranskan ja Yhdysvaltojen miehitysvyöhykkeistä alettiin muodostaa Länsi-Saksaa.

Länsi-Saksa: Miten muuten voisimme puolustaa itseämme?

Ohjaaja: *(Adenauer pudistaa päätään epätoivoisesti.)*

Konrad Adenauer: 'Voisimmepä ymmärtää, että Euroopan **uusi alku** ei ole mahdollinen, jos emme voi antaa **toisillemme anteeksi.**'³⁵

Näyttämöestari: *(Stalin hellittää otettaan Berliinistä.)*

Stalin: Olen päättänyt **purkaa** Berliinin saarron.

Länsi-Saksa: Lopultakin!

Stalin: Sillä ehdolla, että Saksan miehittäjävaltiot pitävät **kokouksen** Saksan tulevaisuutta koskien.

USA: Sovittu.

Iso-Britannia: Sovittu.

Ranska: Sovittu.

Ohjaaja: *(Stalin vapauttaa Berliinin ja poistuu. Neuvostoliitto seuraa perässä.)*

Ohjaaja: *(Marshall vetää Länsi-Saksan näyttämön etuosaan. Adenauer ja Hallstein seuraavat perässä.)*

George Marshall: Saksa on kylmän sodan **eturintamassa.**

Robert Schuman: Länsi-Saksan on oltava **vahva.**

Winston Churchill: Länsi-Saksan on oltava **Naton jäsen.**

Konrad Adenauer: Meillä on **kolme** ehtoa:

Walter Hallstein: Meillä on oltava **täysi päätösvalta** omiin asioihimme.

Iso-Britannia: Sovittu.

Walter Hallstein: Meidän on saatava liittyä **Euroopan neuvostoon** samoin ehdoin muiden maiden kanssa.

Ranska: Sovittu.

Konrad Adenauer: Arvioitte uudelleen Saksan teollisuudelle **asetetut rajoitteet.** Tarvitsemme tehtaitamme **kansantaloutemme** kohentamiseksi.

Walter Hallstein: Me emme halua **almuja.** Länsi-Saksa haluaa **seisoa omilla jaloillaan** ja olla osa yhdistynyttä Eurooppaa.

USA: Sovittu. Painukaa nyt kirjoittamaan **Länsi-Saksan perustuslaki!**

Ohjaaja: *(Kaikki hahmot Jean Monnet'a, Robert Schumania, Konrad Adenaueria ja Walter Hallsteinia lukuunottamatta poistuvat lavalta.)*

(PowerPoint dia 6)

³⁵ Lainausta Konrad Adenauerin puheesta.

Näyttämömestari: *(Ranska ja Länsi-Saksa tuovat kumpikin lavalle kaksi tuolia. Monnet, Schumann, Adenauer ja Hallstein istuvat niille.)*

Ohjaaja: *(Ranska ja Länsi-Saksa istuvat maahan poliitikkojen eteen. Kaikki ovat hiljaa ja mietiskelevät.)*

Jean Monnet: Ranskan on **vaikea** luottaa Saksaan.

Robert Schuman: Mutta ”Euroopan yhdentymisen vaatii Ranskan ja Saksan **ikivanhojen** kaunojen unohtamista.”³⁶

Näyttämömestari: *(Adenauer on samaa mieltä.)*

Konrad Adenauer: Valtiomme elävät **teollisuudesta**. Janoamme raaka-aineita.

Walter Hallstein: Se joka hallitsee **Saarin** ja **Ruhrin** teollisuusalueita, on hallitseva **mahti**.

Konrad Adenauer: **Taistelu** näistä alueista on ollut **kahden maailmansodan taustalla**.

Robert Schuman: Meidän on hallittava näitä raaka-aineiden lähteitä **yhdessä, yhteiseksi hyväksemme**. Muutoin Euroopassa ei voida saavuttaa **rauhaa**.

Jean Monnet: ’Haluaamme luoda Ranskan ja Saksan keskinäisen **suhteen** kokonaan **uudelle pohjalle** ja kääntää meitä **erottaneet asiat**, erityisesti **ototeollisuuden**, yhteiseksi hyväksemme. Ja **koko** Euroopan hyväksi.’³⁷

Robert Schuman: ’Häviäjiä tai voittajia ei ole: **rauhaa** ei voida saavuttaa ilman **oikeudenmukaisuutta** eikä oikeudenmukaisuutta saavuteta ilman **yhdentymistä**.’³⁸

K1: Länsi-Saksan hallitus lupasi, ettei sen ulkopolitiikka enää koskaan vaarantaisi rauhaa Euroopassa.

Ohjaaja: *(Konrad Adenauer herkistyy. Hän nousee seisomaan.)*

Konrad Adenauer: ’Olen **odottanut** tätä aloitetta viimeiset **25 vuotta**... liittoutumalla teidän kanssanne sekä hallitukseni että maani osoittavat, ettei meillä ole **salattuja motiiveja** tai **hegemoniapyrkimyksiä**.’³⁹

Walter Hallstein: ’Historia on opettanut meitä. Saksa käsittää kyllä, että sen kohtalo on sidottu Länsi-Euroopan kohtaloon.’⁴⁰

Konrad Adenauer: ’Pidän Ranskan ehdotuksen täytäntöönpanoa **tärkeimpänä tehtävänäni**. Jos onnistun siinä, elämäni ei ole **kulunut hukkaan**.’⁴¹

Näyttämömestari: *(Monnet, Schuman ja Hallstein nousevat ylös. Kaikki kättelevät toisiaan.)*

Ohjaaja: *(Ranska ja Länsi-Saksan nousevat ylös, mutta eivät kättele toisiaan. He arastelevat yhä toisiaan.)*

K2: Ranska oli ottanut **jättimäisen** ensiaskeleen:

³⁶ Ote Schumanin kirjeestä Adenauerille (toukokuu 1950). Myöhemmin tätä kutsutaan Schumanin julistukseksi.

³⁷ Lainaus Jean Monnet.

³⁸ Ote Schumanin kirjeestä Adenauerille (toukokuu 1950). Myöhemmin tätä kutsutaan Schumanin julistukseksi.

³⁹ Tämä tarkoittaa, että Saksalla ei ollut halua tai aikomusta valloittaa mitään muuta maata.

⁴⁰ Lainaus Walter Hallstein.

⁴¹ Lainaus Konrad Adenauer.

Robert Schuman: 'Ranska on ottanut **johdon**. Maan toimien seuraukset voivat olla **huikaisevat**. Toivomme niiden olevan, sillä Ranska on toiminut ensisijaisesti edistääkseen **rauhaa**. Mutta jotta rauhalla olisi mahdollisuus toteutua, on meidän **ensin luotava Eurooppa**.'

Näyttämömestari: *(Kaikki hahmot lähtevät lavalta. Neljä kertojaa astuu lavan keskelle.)*

K3: Mitä sitten tapahtui?

K4: Neuvostoliitto laukaisi ensimmäisen **ydinpomminsa**.

K1: **Korean sota** puhkesi.

K2: Kylmä sota muuttuu oikeaksi sodaksi **Lähi-idässä**.

K3: Euroopan maissa yhdentymiskehitys jatkuu.

Ohjaaja: *(Iso-Britannia ja Winston Churchill astuvat lavalle.)*

Winston Churchill: **Iso-Britannia** tosin toimii toisin.

Iso-Britannia: Me emme näytä pystyvän tekemään päätöksiä...

Näyttämömestari: *(Iso-Britannia ja Winston Churchill poistuvat lavalta.)*

K4: Mutta vuonna 1951 **Ranska** ja **Länsi-Saksa** toteuttavat lupauksensa ja perustavat **Euroopan hiili- ja teräsyhteisön**.

K1: Siitä tulee nykyiseen **Euroopan Unioniin** johtaneen kehityksen ensimmäinen askel.

K2: Katsotaanpa, miten **EU** on kehittynyt siitä eteenpäin.

(PowerPoint dia 7)

K3: Seisten sodan runteleman Euroopan raunioilla...

K4: Muutama mies tavoitteli unelmaansa **paremmasta Euroopasta** lapsilleen ja lapsenlapsilleen...

K1: Osoittakaamme siis **kunnioituksemme** EU:n perustajille:

Ohjaaja: *(Jean Monnet, Robert Schuman, Alcide De Gasperi ja Konrad Adenauer lavalle.)*

Näyttämömestari: *(He kumartavat ja astuvat sivuun muiden hahmojen taputtaessa.)*

Ohjaaja: *(Paul Henri Spaak, Sicco Mansholt ja Altiero Spinelli lavalle.)*

Näyttämömestari: *(He kumartavat ja astuvat sivuun.)*

Ohjaaja: *(Joseph Bech, Winston Churchill, Walter Hallstein ja Johan Beyen lavalle.)*

Näyttämömestari: *(He kumartavat ja astuvat sivuun.)*

K2: Yhdistyneen Euroopan luojat, jotka auttoivat Eurooppaa nousemaan toisen maailmansodan raunioista ja kulkemaan kohti eheyttä, vaurautta ja rauhaa.

Kaikki hahmot poistuvat lavalta.